

In the Bleak Mid-Winter

(Mitten im rauhen Winter)

English lyrics: Christina Georgina Rossetti (1830–1894)
 German translation: Christopher Inman, © Helbling

Musik: Gustav Holst (1874–1934)
 The English Hymnal, No. 25

S
A

1. In the bleak mid-winter frost - and wind made
 2. God, heaven can - not hold - him nor - earth she
 3. nough for him, whom Che - ru - bim night no
 4. An - gels and Arch - an - gels have gathered
 5. What - can I give - poor - as I

T
B

1. Mitten im rauhen Winter
2. Gott, der Himmel kann ihn nicht halten,
3. den die Cherubim
4. Mag sein, dass Engel und Erzengel
5. Was kann ich ihm geben,

raunte der Erde
 noch kann die Erde ihn
 Tag und Nacht
 sich
 so arm, wie ich

1. moan, - earth stood hard - ir - on, - wa - ter like a
 2. tain; - heaven and earth shan - a - way - when he comes to
 3. day, - a breast - ful of - and a man - ger - ful of
 4. there, - Che - bim and Se - ra - phim - thronged - the -
 5. am? - If a - sh - herd - I would bring a

1. Wind, - eisenhar -
2. tragen; - mel und - entfliehen,
3. anbeten, - genü - einer Brä -
4. versammelten, - Cherubim und Seraphim
5. bin? - Wä - ein

das Wasser fest wie
 wenn er als Herrscher
 und eine Krippe mit
 in der Luft
 würde ich ein Lamm

1. stone - snow had - en, snow on snow, - snow - on - snow, -
 2. reign - the bleak mid - ter a sta - ble - place suf - ficed the
 3. hay; - he - him, whom An - gels - fall - down be - fore, the
 4. air. - ly his mo - ther - in her mai - den bliss -
 5. lamb; - I were - wise - man - I would do my part; yet

1. Stein, - Schnee war - en, Schnee auf Schnee,
2. kommt. - Mitten im rauhen Winter
3. Heu; - genügte ihm, - die Engel
4. erschienen. - Aber nur seine Wunder
5. bringen; - wäre ein Weiser,

Schnee auf Schnee,
 genügte ein Platz im Stall dem
 sich niederwerfen, des
 in jungfräulicher Glückseligkeit
 würde ich meinen Teil leisten; doch

2. 3/4/5.

1. in the bleak mid - win - ter, long a -
 2. Lord God Al - might - y, Je - su Christ.
 3. ox and ass and ca - mel which -
 4. wor - shipped the Be - lo - ved with -
 5. what I can I give him, give -

- 1. mitten im rauhen Winter
- 2. allmächtigen Gott dem Herrn,
- 3. Ochsen, des Esels und des Kamels
- 4. betete den Geliebten an
- 5. was ich geben kann, das gebe ich ihm,

- vor lauge lange
- Jesus Christus
- Anbetung.
- dem Kuss
- dem Herrn

- 2. Unser
- 3. In

SAMPLE PAGE

www.helblingchoral.com

SAMPLE PAGE

www.helblingchor.com